

Hamburger Klopstock-Ausgabe

FRIEDRICH GOTTLIEB KLOPSTOCK
WERKE UND BRIEFE
HISTORISCH-KRITISCHE AUSGABE

Begründet von Adolf Beck, Karl Ludwig Schneider und
Hermann Tiemann

Herausgegeben von Horst Gronemeyer,
Elisabeth Höpker-Herberg, Klaus Hurlebusch und
Rose-Maria Hurlebusch †

Verlag Walter de Gruyter in Berlin und New York

Abteilung Werke: IV 6

Friedrich
Gottlieb Klopstock
Der Messias

Band 6: Apparat

Herausgegeben von
Elisabeth Höpker-Herberg

Walter de Gruyter
Berlin, New York 1999



Inhaltsverzeichnis

Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang	1
Vorbemerkung	3
Lyrische Sylbenmaasse. 25.	XX 96-99 4
Triumphchöre. 5.	XX 96-107 4
H96 (Brief)	XX 96-99 4
Schnelle, steigende Strophen. 1.	XX 100-103 5
Schnelle, steigende Strophen. 2.	XX 249-252 5
Schnelle, steigende Strophen. 3.	XX 289-292 5
Lyrische Sylbenmaasse. 8.	XX 475-478 6
Triumphchöre. 6.	XX 471-494 6
Schnelle, steigende Strophen. 4.	XX 471-474 7
Schnelle, steigende Strophen. 5.	XX 839-842 7
Triumphchöre. 19.	XX 1112-1131 8
H95 (Brief)	XX 328-331 8
Schnelle, abwechselnde Strophen. 1.	XX 90-93 9
Triumphchöre. 2.	XX 49-68 10
H94 (Brief)	XX 215-218 10
Schnelle, abwechselnde Strophen. 2.	XX 65-68 11
Lyrische Sylbenmaasse. 15.	XX 116-119 12
Triumphchöre. 3.	XX 112-123 12
Schnelle, abwechselnde Strophen. 3.	XX 120-123 13
Lyrische Sylbenmaasse. 30.	XX 171-174 14
H97 (Brief)	XX 171-174 14
Schnelle, abwechselnde Strophen. 4.	XX 171-174 15
Lyrische Sylbenmaasse. 26.	XX 187-190 16
Triumphchöre. 16.	XX 187-194 16
Schnelle, abwechselnde Strophen. 5.	XX 187-190 17
Schnelle, abwechselnde Strophen. 6.	XX 604-607 17
Lyrische Sylbenmaasse. 17.	XX 929-932 18
Triumphchöre. 14.	XX 929-952 18
Schnelle, abwechselnde Strophen. 7.	XX 929-932 19
Schnelle, abwechselnde Strophen. 8.	XX 1018-1021 19
Lyrische Sylbenmaasse. 16.	XX 210-213 20
Langsame, steigende Strophe.	XX 225-228 21
Langsame, sinkende Strophe.	XX 210-213 21
H90 (Brief)	XX 611-614 22
Langsame, abwechselnde Strophen. 1.	XX 231-234 23
Langsame, abwechselnde Strophen. 2.	XX 611-614 23
Lyrische Sylbenmaasse. 20.	XX 445-448 24

Triumphchöre. 8.	XX 445-460	24
Langsame, abwechselnde Strophen. 3.	XX 445-448	25
Lyrische Sylbenmaasse 27.	XX 713-716	26
Triumphchöre. 11.	XX 713-724	26
Langsame, abwechselnde Strophen. 4.	XX 713-716	27
Lyrische Sylbenmaasse. 29.	XX 914-917	28
Langsame, abwechselnde Strophen. 5.	XX 914-917	29
Schnelle, schwebende Strophe.	XX 509-512	29
Lyrische Sylbenmaasse. 9.	XX 5-8	30
Übergehende Strophen. 1.	XX 5-8	31
Lyrische Sylbenmaasse. 7.	XX 128-131	32
Triumphchöre 4.	XX 128-143	32
Übergehende Strophen. 2.	XX 128-131	33
Lyrische Sylbenmaasse. 24.	XX 707-710	34
Triumphchöre. 10.	XX 703-710	34
D92 (Brief)	XX 827-828	34
Übergehende Strophen. 3.	XX 703-706	35
Übergehende Strophen. 4.	XX 825-828	35
Lyrische Sylbenmaasse 18.	XX 845-848	36
Triumphchöre. 13.	XX 845-860	36
Übergehende Strophen. 5.	XX 845-848	37
Lyrische Sylbenmaasse. 23.	XX 883-886	38
Triumphchöre. 7.	XX 879-894	38
Übergehende Strophen. 6.	XX 883-886	39
Übergehende Strophen. 7.	XX 919-922	39
H100 (Brief)	XX 974-977	40
Übergehende Strophen. 8.	XX 974-977	41
Übergehende Strophen. 9.	XX 955-958	41
Übergehende Strophen. 10.	XX 992-995	41
Lyrische Sylbenmaasse. 21.	XX 1082-1085	42
Triumphchöre. 17.	XX 1074-1089	42
H98 (Brief)	XX 1134-1137	42
Übergehende Strophen. 11.	XX 1074-1077	43
Lyrische Sylbenmaasse. 13.	XX 897-900	44
Triumphchöre. 12.	XX 897-912	44
H99 (Brief)	XX 897-900	44
Triumphchöre. 1.	XX 16-27	44
Übergehende Strophen. 12.	XX 901-904	45
Lyrische Sylbenmaasse. 19.	XX 165-168	46
Triumphchöre. 15.	XX 157-168	46
Triumphchöre. 18.	XX 1093-1108	46

Übergehende Strophen. 13.	XX 157-160	47
Lyrische Sylbenmaasse. 28.	XX 697-700	48
Triumphchöre. 9.	XX 689-700	48
Übergehende Strophen. 14.	XX 689-692	49
Übergehende Strophen. 15.	XX 961-964	49
Apparate		51
Vorbemerkung		53
Gesang I-III. Erste Druckfassung. 1748		54
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766		54
Bruchstücke lateinischer Übersetzungen		55
Vorbemerkung		55
Textgenetisch relevante Befunde der Überlieferung		56
Handexemplare		58
Manuskripte		60
Einzelapparate		62
Siglierung		62
Überschriften		63
Aufbau der Einzelapparate		64
C. I 1-17. Frühere Fassung. H1		65
C. I 1-17. Spätere Fassung. H2 H7 H8		66
C. I 18-114 / C. I 115-157. Frühere Fassung. H1		67
C. I 115-157. Spätere Fassung. D1		70
C. I 158-223. H1		70
C. I 234. Vornotierung. H5		72
C. I 242-279. H3 H4 D2		72
C. I 395-404. D3		75
C. I 648-649. Vornotierung. H6		75
C. II 33-42. H1		75
C. III 1-11. H1 H2 H4		76
C. III 318-323. H5		77
C. III 535-555. H3 D4		77
C. V 217-240. D5		78
C. V 367-383. D6		79
C. V 416-427. D7		79
C. VII 1-24. D8		79
C. VII 159-232. D9		79
C. VIII 1-11. H2 D10		80

X Inhaltsverzeichnis

C. VIII 239-269. H5 D11	81
C. VIII 381-389. Vornotierungen. H6	82
C. VIII 423-424. H7	82
C. VIII 489-502. H3 H11	83
C. VIII 510-511. Vornotierungen. H4	84
C. VIII 532-534. H8	84
C. VIII 539-550. Vornotierungen. H9	85
C. VIII 553-556. H10	85
C. VIII 579-627. H1 D12	86
C. IX 8-22. H1 D13	89
C. IX 418-429. H2	90
C. X 1-14. H1	91
C. X 486-523. H2	92
C. X 549. Vornotierung. H5	94
C. X 990-1052. H3 H4 D14	94
C. XI 12-14/1-8/15-17, C. XI 18. Vornotierung. H3	97
C. XI 55-60. H1	98
C. XI 333-342. H9	98
C. XI 358-390. H10	99
C. XI 420. Vornotierungen, C. XI 428-431. H4	100
C. XI 763-781. H2	101
C. XI 853, 857-859, 865. Vornotierungen. H5	102
C. XI 878. Vornotierung, C. XI 904-905. H6	102
C. XI 923-936. H7	103
C. XI 1024, 1027. Vornotierungen. H8	103
C. XI 1081-1107. H11	104
C. XI 1243-1261. H12	105
C. XIII 530-545. D15	106
C. XIII 672-695. D16	106
C. XIV 739-781. D17	106
C. XV 1527-1549. D18	106
C. XVI 1-62. D19	107
C. XVI 307-329. D20	107
C. XVI 549-699. H1 H2 H3 H4	107
C. XVII 85-201. H1 H2	114
C. XVIII 15-34. D21	119
C. XVIII 442-490. H1 H2	119
C. XX 1-27. H1	121
C. XX 46-68. H2	122
C. XX 96-107. H3	123
C. XX 171-182. H4	124

C. XX 471-494. D22	124
C. XX 646-653/165-168. H5	125
C. XX 897-912. D23 D24	125
C. XX 1018-1033. H6	126
Anhang	127
Von einer lateinischen Uebersetzung des Messias. Zäntes Fragment	127
Vorwort	127
Praefatio	127
Nachwort	128
Sammlung lateinischer Ausdrücke	129
Zeugnisse	131
Paralipomena. 1749-1769	134
Summarien zu Gesang I-XX. 1751 und 1755-1773	137
Textentwürfe zu Kupferstichen. 1751, 1755, 1800	139
Entwürfe zum ersten Band. 1750, 1751	139
Entwürfe zum zweiten Band. 1755	141
Entwurf zu Gesang VIII, Vers 543-544	143
Über den »Messias«. 1797-1801	144
Zeugnisse zur Druckgeschichte	150
Textveränderungen zur Druckvorlage der Ausgabe »Halle 1751«, H25	150
Notification <...>	150
Information zur Subskription auf die Oktavdrucke <...>, D80	150
Anmerkungen wegen des Drucks.	151
Den Druck des XX Ges. betreffend	151
Anmerkung zu XVIII 655-706 A5	152
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang. Paralleldruck	153
H69-H88	153
H89	156
H90, H94-100	157
D42-D77	158
Zur Textwiedergabe	161
Die edierten Fassungen	163
Gesang I-XX (HKA, Werke IV, Bd 1-2)	163
Gesang I-III (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 1-66)	164
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766 (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 67-87)	164

Bruchstücke lateinischer Übersetzungen (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 89-137)	164
Paralipomena (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 139-142)	165
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang (S. 1-49)	165
Textkonstitution	166
Vorbemerkung	166
Termini	166
Gesang I-XX	167
Überlieferungsmodus und Überlieferungslage (1.)	167
Zeugen und Zeugnisse (2.)	168
Die Handexemplare der »Altonaer Ausgabe«, Hc und Hd (2.1.)	168
Das Handexemplar der Revisionsbogen des Foliodrucks (2.2.)	170
Die Verlagskorrespondenz (2.3.)	172
Arbeitsteilung und -einteilung beim Satz (2.3.1.)	172
Texteingriffe der Korrektoren (2.3.2.)	173
Autorkorrekturen und Autorvarianten (2.3.3.)	175
Textgrundlage (3.)	179
Textkritisch relevante Befunde der Textgrundlage (4.)	179
Satzvarianten (4.1.)	180
Berichtigende Satzvarianten (4.1.1.)	180
Versehentliche Satzvarianten (4.1.2.)	184
Willkürliche Satzvarianten (4.1.3.)	185
Tradierte Druck- und Schreibversehen der Druckvorlage (4.2.)	188
Textabweichungen des Quartdrucks (4.3.)	189
Satzvarianten (4.3.1.)	189
Autorvarianten (4.3.2.)	190
Indifferente Befunde (4.3.3.)	190
Emendationen (5.)	190
Berichtigende Satzvarianten (5.1.)	191
Versehentliche Satzvarianten (5.2.)	191
Willkürliche Satzvarianten (5.3.)	191
Tradierte Druck- und Schreibversehen der Druckvorlage (5.4.)	192
Textabweichungen des Quartdrucks (5.5.)	193
Gesang I-III. Erste Druckfassung. 1748	194
Zwölf »Fragmente« zum »Triumphgesang«. 1766	195
Synopse der textgenetisch relevanten Zeugen von Gesang I-V	197
Verfahren	197
Verseilensynoptische Textwiedergabe	197
Darbietung des Textes	198
Siglenkolumne	199

Verszählung	200
Zusatzapparat	200
Variantenverzeichnung	201
Verzeichnung der einfachen Textveränderungen	202
Darstellung handschriftlicher Änderungsprozesse	202
Verzeichnung der Änderungsbefunde	204
Variantenkombination	206
Textgrundlage	206
Textkritisch relevante Handschriften	206
Die textgenetische Relevanz der handschriftlichen Zeugen	208
Drucke	210
Textkonstitution	212
Drucke	213
Fremdhändige Abschriften	213
Generalia der Transkription	215
Variantenverzeichnis. Gesang VI-XX	216
Verfahren	216
Variantenverzeichnung	217
Textgrundlage	217
Handschriften	217
Vorausveröffentlichungen und Vorabdrucke	220
Drucke	222
Die Strophenbeispiele aus dem zwanzigsten Gesang. Paralleldruck	224
Textgrundlage	224
Aufbau des Paralleldrucks	224
Variantenverzeichnung	225
Verzeichnisse und Übersichten	227
Entstehungsvermerke zum zehnten Gesang. Übersicht (1.)	229
Entstehungsvermerke zum elften Gesang. Übersicht (2.)	231
Textgenese des zwanzigsten Gesangs. Übersicht (3.)	232
Zwanzig Triumphchöre. 1764. Aufstellung (4.)	238
Lyrische Sylbenmaasse und die Strophen der Triumphchöre. Konkordanz (5.)	239
Konkordanz der Strophenformen (6.)	240
Bruchstücke lateinischer Übersetzungen. Überlieferung. Übersicht (7.)	242
Einträge zum Metrum in den Handexemplaren	247
Vorbemerkung	247
I 25 Ha	247
I 394-395 Ha	247

XIV Inhaltsverzeichnis

I 414 Ha	247
I 421-423 Ha	248
I 426-427 Ha	248
I 441-465 Ha	248
II 27-28 Ha	248
II 29 Hb	248
II 54-69 Ha	249
II 77-80 Ha	249
II 309 Ha	249
II 315 Ha	249
II 848 Ha	249
II 876-879 Ha	249
III 271 Ha	249
III 278 Ha	249
III 352 Ha	250
III 356 Ha	250
III 379-381 Ha	250
III 466-482 Ha	250
III 486 Ha	250
III 517 Ha	250
III 521 Ha	250
III 525 Ha	250
III 550-551 Ha	250
III 554 Ha	251
III 556 Ha	251
III 560-561 Ha	251
III 564 Ha	251
III 595-621 Ha	251
III 688 Ha	251
III 697 Ha	252
IV 433-438 Ha	252
IV 443-445 Ha	252
IV 460 Ha	252
IV 466 Ha	252
IV 513 Ha	252
IV 517 Ha	252
IV 533 Ha	252
IV 538 Ha	252
IV 621-647 Ha	252
IV 661-674 Ha	253
IV 999-1008 Ha	253
IV 1107 Ha	254

IV 1161-1168 Ha	254
V 82 Ha	254
V 109-110 Ha	254
V 112-113 Ha	254
V 125 Ha	254
V 243 Ha	254
V 464 Ha	254
V 488-489 Ha	254
V 498 Ha	254
V 747 Hb	255
V 818 Ha	255
VI 352 Ha	255
VI 566-573 Ha	255
VI 582 Ha	255
VII 81-82 Ha	255
VII 102 Ha	255
VIII 297 Ha	255
VIII 303 Ha	255
VIII 327 Ha	255
VIII 471-507 Ha	255
VIII 516-523 Ha	256
VIII 532-569 Ha	257
IX 5 Ha	258
IX 8-15 Ha	258
IX 22 Ha	258
IX 38-39 Ha	258
IX 44 Ha	258
X 1-26 Ha	258
X 486-491 Ha	259
X 778-801 Ha	259
X 805-828 Ha	260
X 832-882 Ha	260
X 886-909 Ha	262
X 913-964 Ha	262
Versuche	264
V 109-113	264
Verszahlenkonkordanz	265
Vorbemerkung	265
Erster Gesang	266
Zweiter Gesang	269

Dritter Gesang	277
Vierter Gesang	278
Fünfter Gesang	285
Sechster Gesang	288
Siebter Gesang	289
Achter Gesang	289
Neunter Gesang	290
Zehnter Gesang	290
Elfter Gesang	294
Zwölfter Gesang	299
Dreizehnter Gesang	300
Vierzehnter Gesang	300
Fünfzehnter Gesang	301
Sechzehnter Gesang	301
Siebzehnter Gesang	303
Achtzehnter Gesang	304
Neunzehnter Gesang	305
Zwanzigster Gesang	306
Biblische Belege zum Text. Gesang I-XX	312
Vorbemerkung	312
Register	379
Kommentierendes Namenregister	381
Vorbemerkung	381
Register zur »Göschenausgabe«. 1799	446
Vorbemerkung	446
Anhang	457
Abgekürzt zitierte Literatur	459
Allgemeine Abkürzungen	464
Abkürzungen zur Bibel	465
Diakritische Zeichen	466
Nachwort	467
Errata, Ergänzungen, Änderungen. Band 1-5	468
Inhaltsübersicht zu Band 1-6	473

*Die Strophenbeispiele
aus dem zwanzigsten Gesang
Paralleldruck*

Vorbemerkung

Die Anordnung des Paralleldrucks richtet sich nach der umfangreichsten und von Klopstock systematisch aufgebauten Sammlung von Strophenbeispielen in der Abhandlung »Vom gleichen Verse«, D42-D77, die 1773 im vierten Band des »Messias« erschien und die die späteste Sammlung darstellt. Diese Strophen sind im Paralleldruck jeweils auf der rechten Buchseite wiedergegeben; auf der gegenüberliegenden linken Buchseite sind die früheren Fassungen dieser Strophen abgedruckt. Zur Überlieferung siehe den Apparat (unten S. 153-160), zu Textgrundlage und Textkonstitution siehe unten S. 224-225.

Beim Aufbau der linken Buchseiten ist beachtet worden, daß im Unterschied zu der Entstehungsfolge der beiden Privatdrucke von 1764, dem »Triumphgesang bey der Himmelfahrt« und den »Lyrischen Sylbenmaassen« (vgl. HKA, Werke IV, Bd 3, S. 343-345), die metrische Auszeichnung von 19 der 20 Triumphchöre in dem Handexemplar H89 später erfolgt ist als die Niederschrift der Strophenschemata in der Druckvorlage der »Lyrischen Sylbenmaasse«, H69-H88. Infolgedessen stehen im Paralleldruck die Texte und Strophenschemata der »Lyrischen Sylbenmaasse« vor den metrisch ausgezeichneten Triumphchören. Zur Datierung aller Strophenbeispiele siehe das Kapitel »Datierung der Zeugen, Bestimmung ihrer Abhängigkeit« (HKA, Werke IV, Bd 3, S. 427 und 430).

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 96-99 H83

25.

H83 〇 〇 --, - 〇 -, - 〇 〇 -, 6
5H83 〇 〇 --, - 〇 〇 -, - 〇 -, 6
5H83 〇 〇 --, 〇 〇 --, - 〇 -, 6
5H83 - 〇 -, - 〇 〇 -, - 〇 〇 [] 〇 -, 6, 24.
H83 - 〇 〇 〇 -

Da Vollbracht! rief Jesus, pries Heer ohne Zahl
 Die des Heils Strom tranken! da war deines Volks
 Wie des Meers Sand, wie der Staub viel! Jesus rief
 Laut vom Kreuz himmlisches Heil, ewiges herab!

XX 96-107 H89
(D14)

Triumphchöre. 5.

Ein Chor Engel.

Da vollbrächt rief | Jesus, pries | Heer ohne Zahl,
 Die des Heils Ström | tranken, da war | deines Volks
 Wie des Meers Sand, | wie der Staub viel! | Jesus rief
 Laut vom Kreuz | himmlisches Heil, | ewiges herab! |

Da der Gottmensch: Werde Welt! rufte, da ward,
 Wie der Thau träuft, zahllos ihr Heer, welch' er schuf,
 Daß ihr Heil stets mehr empor stieg! Allen rief
 Er vom Kreuz höheres Heil, ewiges herab!

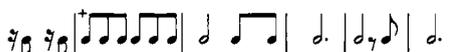
O du Heerschaar! weit erscholl, segnend das Wort
 Der Vollendung! Harfengesang tönt' es nach
 Mit dem Ausruf der Entzückung! Zahllos wart
 Ihr, die Ihm beugten ihr Knie, wonnevoll dem Sohn!

XX 96-99 H96

Klopstock an Zachariä, o. D.



Da Vollendung | Jesus rief, | weinten wir | laut |



Die des Heils Strom | tranken, da | nahm | Er den | Staub |



Zu dem | Licht | auch u zum | Heil auf. | Allen | rief |



Er vom | Kreuz | himmlisches | Heil, ewiges herab.

+ (Ich nehme diese Noten nicht als Triolen)

* oder:  ewiges her

Schnelle, steigende Strophen.

1.

XX 100-103 D42

u u - u - u -, - u u -,
 u u - u - u u -, - u -,
 u u - u -, u u - u -, - u -,
 - u -, - u u -, - u u u -.

Da der Gottmensch; Werde Welt! rufte, da ward,
 Wie der Thau träuft, zahllos ihr Heer, die er schuf,
 Daß ihr Heil stets sich erhöbe, Allen rief
 Er vom Kreuz höheres Heil, ewiges herab!

2.

XX 249-252 D43

u - u u -, - u -,
 u u - u - u -, - u u -,
 u - u u - - u u -,
 u u - u u u -, - u u u -.

Er betet, da stürzt hoch herab
 Ein Gebot vom Thron her, Flammen herab!
 Das Opfer versank schnell in der Glut,
 Und die Wasser am Altar brannten in die Höh.

3.

XX 289-292 D44

u - u - u -, - u u - u u -,
 u - u - u -, - u u - u u -,
 - u u - u -,
 - u - u u - u u -.

Dann heiß' ichs kommen! Städte von Mauern hoch
 Und Hügeln, fallen öde zur Trümmer hin!
 Schaam, und des Todes Furcht
 Senkt zur Erde des Streitenden Arm!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 475-478 H70

8.

˘ -, ˘ ˘ ˘ -, - ˘ ˘ -, - ˘ ˘ ˘ -, $\frac{6}{6}$
 ˘ ˘ ˘ -, - ˘ ˘ ˘ -, - ˘ ˘ ˘ -, ˘ = ˘ ˘, $\frac{6}{7}$
 ˘ ˘ ˘ -, ˘ ˘ ˘ -, - ˘ ˘ ˘ -, - ˘ ˘ ˘, $\frac{4}{8}$
 ˘ ˘ ˘ - ˘, ˘ ˘ ˘ - -, ˘ ˘ ˘ -, $\frac{5}{6}, \frac{21}{27}$.

H70 Lobsing, o Natur, dennoch den, welcher dich schuf!
 H70 Dein Getön schalle vom Himmel herab! Lautpreisend
 H70 In umwölkender Nacht rufe des Strahls Gefährt
 H70 Von den Wipfeln, u. der Berg' Haupt herab!
 H70 es

 XX 471-494 H89
 (D14)

Triumphchöre. 6.

Ein anderes Chor Engel.

Ertöne sein L̄ob, | Erde, dū, | S̄onnen, und M̄ond'!
 Ihr Gestir̄n', | hält's in der | Str̄asse des Lichts | laut̄feȳrend
 Des Erl̄ösenden L̄ob! | siehe, des | H̄errlichen!
 Uner̄reichten | von dem Danklied | der Natur!

Lobsing, o Natur, dennoch dem, welcher dich schuf!
 Dein Getön schall in den Himmeln einher! hoch̄preisend.
 Von erbebender H̄öh, rufe des Strahls Gefährt
 Im Orion und der Pleiad' es herab!

Ihr Wasser der Mond', Erdemeer, rauschet darein!
 Wie das sanftlispelnde Harfengetön, zum Chor̄ps̄alm
 Der Posaunen empor, Lüfte der Palme wehn,
 So erhebt euch zu der Sternheere Gesang!

Wie wandelt ihr her, die der Herr zahllos erschuf!
 O du Heerzug der Gestirne! wie strahlt, wie laut r̄uft
 Des Erl̄ösenden Preis ihr zu der H̄öh hinauf,
 Zu der Glanzschaar um den Thron Gottes empor!

Du bist es, o Sohn! dem der Welt Jubel ertönt!
 Du ein Quell aller Beseligung! Herr! H̄eilḡeber!
 Unerschöpflicher Quell dessen, was glücklich macht!
 Ist ein Weg wo? ist ein Flug auch zu dem Licht,

Zum Heile, den Er uns nicht führt? Alle nicht führt?
 Labyrinth | alle des | grössen, des un̄nenn̄baren,
 Des belohnenden Heils! Selige führt durch dich,
 Von Aeon̄ Er zu Aeon̄ fört, Labyrinth!

Schnelle, steigende Strophen.

4.

XX 471-474 D45

u - u u -, - u -, - u u -,
 u u - - u u - u u -, u - u
 u u - u u -, - u u - u u -,
 u u - u, u u - -, u u -.

Ertönet sein Lob, Erden, tönt's, Sonnen, Gestirn!
 Ihr Gestirn' hier in der Strasse des Lichts, halt's feyrend
 Des Erlösenden Lob, siehe des Herrlichen!
 Unerreichten von dem Danklied der Natur!

5.

XX 839-842 D46

- - u u -, - u u -, u - u u -,
 u - - u u - u, - u u u - u -,
 u u - u - u u -,
 u - u u -, - u u u -.

Aussaat, o wie reif schimmerst du her! Laut ruft im Gefild
 Die Heerschaar zu der Erndte! Selige, die, Glanz zu Glanz,
 Der Vollender sammelt, wie nimmt
 Des neuen Aeoons Herrlichkeit euch auf!

XX 1112-1131 H89
(D14)

Triumphchöre. 19.

Ein Chor Auferstandne.

Mißt nicht mit Maaß | Endlichkeit uns? | wir erheben,
Selig dadurch, | die Vollendung | des Erstandnen!
Ach! der | Wonne Gefühl | soll ewig
Tönen im | Ström des Gesangs!

Aber was ist, gegen den Preis der Erschafnen,
Vater, dein Blick | des Erhöher zu des Throns Glanz
Änschaun! Säumend, verstümmt, Ström, stündst du,
Winkte nicht Eile dir Gott!

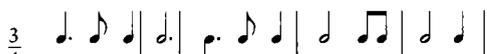
Danke dem Herrn! Preise, daß Er uns vergönt hat,
Endlichen, Ihn, mit dem Stammeln des Triumphlieds,
Ihn mit feyrendem Psalm zu singen,
Mit der Erstaunungen Ruf!

Herrlich ist Er! selig ist Er! und des Donners
Seiner Gewalt, wenn er handelt! und beseligt!
Nächhäll unser Gesang. Strömt, Jubel!
Jauchzet den Thaten des Herrn!

Mittler! zu Dem steigst du hinauf! Es erhebt dich
Der zu der Höh, o Messias! zu der Höhn Höh,
Seiner Rechte! Begleit' Ihn, Siegslied,
Bis zu dem Fusse des Throns!

XX 328-331 H95

Klopstock an Zachariä, o. D.

$\frac{3}{4}$ 
Wasser um | ihn | machten ihn | groß, u. an | Strudeln |


Hub sich sein | Wuchs! | um den | Stamm her | des erhobnen |


Rauschten | Ströme! den | andren | Bäumen |


Sendet er | Bäch ins Gefild!

Schnelle, abwechselnde Strophen.

1.

XX 90-93 D47

- u u -, - u u -, u u - u,

- u u -, u u - u, u u - u,

- u - u u -, u - u,

- u u - u u -.

Zema, du kamst! töne das Lied zu dem Psalter,
Zema, du kamst! so ergiesse, durch des Festes
Lauben, sich der Gesang des Bundes,
Zema, du starbst! und erstandst!

XX 49-68 H89
(D14)

Triumphchöre. 2.

Ein Chor Engel.

Der Entwurf des ewigen Reichs, der Schöpfung
Ward! Myriad'! hält's laut! Heer' ohne Zahl,
Bewohner, und Welten, entflohn
Vor Erstaunung, daß sie waren

Des Erschaffers Stimme vom Thron! Lautdonnernd
Scholl sie, gebot Kreisläuf! Langsam, und schnell,
Umschwebte den Strahl der Planet;
Mit Entzückung, der Bewohner!

Des Erlösers ewiges Reich war! Tiefsinn,
Herrlichkeit strahlt' her aus seinem Entwurf!
Glückseligkeit Aller! Es führt
Dahinauf auch von dem Elend

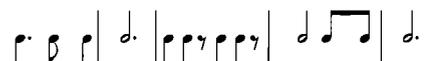
Ein betränkter Pfad! O besingt, Tödserven!
Erben des Lichts! Brüder dessen, der starb!
Den Pfad von den Leiden herauf
Zum Gerichtstul! Denn ihr richtet!

Labyrinth war, Erben! der Weg an dunkeln
Felsen empor! Nacht, Grab hüllt' ihn euch ein.
Das Blut der Entsündigung rann!
Und Gericht hält, wer erlöst ward!

XX 215-218 H94

Klopstock an Zachariä, o. D.

$\frac{3}{4}$ 
Vor dem Reihntanz trat ich einher Amrama's


Tochter, u pries: Meer ward, Wüter euch Grab


In mächtiger Woge versank


In dem Schilfmeer, wie das Bley sinkt

Schnelle, abwechselnde Strophen.

2.

XX 65-68 D48

u u - u - u u -, u - u

- u u - - u, - u u -

u - u u - u u -,

u u - u, u u - u.

Labyrinth war, Erben, der Weg an dunkeln
Felsen empor; Grabnacht hüllt' ihn euch ein:
Das Blut der Entsündigung rann;
Und Gericht hält, wer erlöst ward!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 116-119 H73

15.

H73 --, u u - u, u u - u, -- u, $\frac{8}{5}$

H73 - u -, [u u, - u -, u u, - u -], $\frac{6}{7}$
 H73 u u -, u -, u u -, u -,

H73 u u - u, u u --, u u -, $\frac{5}{6}$

H73 u -, u --, u u - u, $\frac{5}{4}, \frac{24}{22}$.

Preis sey dem Erretter der gefallnen Todserben!
 Dank u Preis dem erhabnen Sohn! Du entriefst der Nacht
 Der Gestirn' Heer! Ihr entfloß Licht, wie ein Strom,
 Und schnell gewandt trat's in den Kreislauf.

XX 112-123 H89
 (D14)

Triumphchöre. 3.

Ein Chor Auferstandne.

Gott sey, | und dem Lamm sey, | das erwürgt wärd, | Anbetung!
 Höch hinauf | zu dem Sion eilt's, | zu des Himmels Glanz! |
 O wie tröf Golgatha's Altär | von des Sohns
 Blut! Preis' | des Herrn Sohn, | der erwürgt wärd!

Preis sey dem Errätter der gefällnen Tödserben!
 Dank, und Preis dem erhabnen Sohn! Du entriefst der Nacht
 Der Gestirn' Heer! ihr entfloß Licht, wie ein Strom,
 Und schnell gewandt trat's in den Kreislauf!

Gott sey, und dem Lamm sey, das erwürgt ward, Anbetung!
 Jubelpreis dem erhabnen Sohn! Du entriefst der Nacht
 Der Verwerfung, die der Tod traf! O entfloh
 Sind wir dem Abgrund des Verderbens!

Schnelle, abwechselnde Strophen.

3.

XX 120-123 D49

-- u - - - , u u - - - , - - - u ,

- u - , u u - u - , u u - u - ,

u u - - - , u u - - - , u u -

u - u - - , u u - u .

Gott sey und dem Lamm sey, das erwürgt ward, Anbetung!
Jubelpreis dem erhabnen Sohn! Du entriefst der Nacht
Der Verwerfung, die der Tod traf! o wir sind
Entflohn dem Abgrund des Verderbens!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 171-174 H88

30.
 - u u u -, - u u u -, $\frac{4}{6}$
 - u u -, - u u -, - u u u -, $\frac{6}{7}$
 - u -, - u u -, - u u u -, $\frac{6}{6}$
 - u u u -, - u u -, - u u u -, $\frac{6}{8}, \frac{22}{27}$.

Ach! zu dem Triumph schweben wir empor!
 Engel! u. ihr, Erben des Lichts! kommen zu des Sohns
 Himmelsgang! Heiliger Tod! seliges Entfliehn!....
 Gräber, u. ihr Graun, Wonne seydt ihr! Himmel u. sein Heil!

XX 171-174 H97

Klopstock an Zachariä, o. D.

$\frac{3}{4}$ 
 Ach zu dem Triumph | schweben wir empor |


 Engel u | ihr, | Erben des | Lichts, | kommen zu des | Sohns |


 Himmelsgang! | Du, o | Tod, | du | Flug zu dem Genuß!


 Gräber, u. ihr | Graun, | Wonne seydt | ihr | Himmel u sein | Heil.

Schnelle, abwechselnde Strophen.

4.

XX 171-174 D50

- u u u -, - u u u -,
- u u -, - u u -, - u u u -,
- u -, u u - u - u u u -,
- u u u -, - u u -, - u u u -.

Ach zu dem Triumph schweben wir empor,
Engel, und ihr, Erben des Lichts, kommen zu des Sohns
Himmelsgang! Du o Tod, du Flug zu dem Genuß!
Gräber, und ihr Graun, Wonne seyd ihr, Himmel und sein Heil!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 187-190 H84

26.

H84 (H.1) [u u -, u u u -, u u, u u -, $\frac{3}{9}$]

H84 (H.2) u u - u, u u - u, u u u -, $\frac{3}{9}$

H84 (H.1) - u u, - u u, - u u -, $\frac{4}{6}$

H84 (H.1) - -, u u u -, $\frac{3}{3}$

H84 (H.1) u u -, u u u -, $\frac{2}{5}, \frac{12}{23}$.

Wie die Freude, wie die Wonne, wie des Triumphs
 Inniges, jauchzendes, heiliges Lied
 Nachhallen! wie den Preis
 Der Vollendeten am Thron?

XX 187-194 H89

(D14)

Triumphchöre. 16.

Ein Chor Engel.

Wie die Freude, | wie die Wonne, | wie des Triumphs |
 Inniges, | jauchzendes, | heiliges Lied
 Nachhallen? wie den Preis |
 Der Vollendeten am Thron?

Wenn ihr alle nun, ihr Schaaren, zu dem Genuß
 Alle zur Herrlichkeit euch von des Grabs
 Nachtpfade zu dem Schauen
 Des Allseligen erhebt!

Schnelle, abwechselnde Strophen.

5.

XX 187-190 D51

u u - u, u u - u, u u u -,

- u u - u u - u u -,

- - u, u u -,

u u - u u u -.

Wie die Freude, wie die Wonne, wie des Triumphs
 Inniges, jauchzendes, heiliges Lied
 Nachhallen? wie den Preis
 Der Vollendeten am Thron?

6.

XX 604-607 D52

- u u u -, - u u u -, u u -,

- u u u -, - u u u u -, - u -,

- u -, u u - u u u -,

- u u u u -, - u u -, - u u u -.

Schwinge dich empor, Seele, die der Sohn zu des Lichts
 Erbe sich erschuf! selige, die versöhnt Jesus hat!
 Sing ins Chor der Vollendeten am Thron!
 Stammelten sie nicht auch Laute, wie du, bebenden Gesang?

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 929-932 H75

17.

H75 (H.1) [- u u u, - u u -,] $\frac{3}{5}$

H75 (H.3) - u u u -, u u -,

H75 (H.1) - u u, - u u, - u u, - u u, $\frac{5}{7}$

H75 (H.1) u u -, u - -, u u - u, $\frac{5}{5}$

H75 (H.1) u u -, u u u -, $\frac{2}{5}, \frac{15}{22}$.

Donnr' es, o Gesang, in der Nacht
 Schrecken hinab zu Gehenna's Empörer hin:
 Die am Staub einst Elend u der Tod traf,
 Sie [xx] erwachen zu dem Schaun!

XX 929-952 H89
 (D14)

Triumphchöre. 14.

Maria, Lazarus Schwester, und Benoni.

Donnr' es, o Gesāng, | in der Nācht
 Schrecken hiñab, zu Gehenna's Empörer hin:
 Die am Staüb einst | Elēnd | und der Töd trāf
 Sie erwaichen zu dem Schaun!

Mörder! zu dem Schaun! vom Beginn
 Mörder! sie alle, die jemals die Angst des Tods
 Der Verwesung Graun traf, sie entschwingen
 Sich dem Grabe dahinauf,

Wo, zu dem Gericht, du Genoß
 Jedes Entsetzens, in schreckender Herrlichkeit,
 Sich gesetzt hat Jesus, der Vollender!
 Hosianna! er entschwang

Sieger des Empörenden sich
 Auch dem umschattenden Thale, der Todesruh!
 Und verwarf dich, Satan! du Verkläger,
 So sie Tage, vor dem Thron,

Nächte, vor dem Throne, mit Grimm
 Schuldigte! Sünden nicht nur, des Gebrechs, du Feind!
 Und der Fehle Staub nahmst, und umgabst du
 Vor dem Rācher mit Gewölk!

Zischender Verkläger, dich stürzt
 Jesus, der Herrscher, hinab in die tiefe Nacht,
 Wo die Qual ist, Wehklag', und der Tod ist!
 Kein Erwachen zu dem Schaun!

Schnelle, abwechselnde Strophen.

7.

XX 929-932 D53

- u u u - u u -,
 - u u - u u - u u - u -,
 u u - u - u, u u - u,
 u u - u u u -.

Donnr' es, o Gesang, in der Nacht
 Schrecken hinab, zu Gehenna's Empörer hin:
 Die am Staub' einst Elend, und der Tod traf,
 Sie erwachen zu dem Schaun!

8.

XX 1018-1021 D54

u - -, u u -, u u - -, u u -
 u u -, u u - u, u u - -, u u -
 u u -, u u - - -, u u -
 u u - u, u u - u, - u u -.

O Aufgang aus der Höh, o des Herrn Sohn! du o Licht
 Von dem Licht, der erlöst hat, doch dereinst auch auf den Thron
 Des Gerichts mit der Wagschaal steigt, und es wägt
 Was gethan hat, wem umsonst floß Golgatha's Blut.

XX 210-213 H74

Lyrische Sylbenmaasse. 16.

- u -, - u -, - - u, $\frac{6}{3}$
- - u, - - u, - u -, $\frac{6}{3}$
u u - u, - u, - u -, $\frac{5}{4}$
- u -, - u -, u u - u, $\frac{6}{4}, \frac{23}{14}$

Meer! du standst! Gott gebot's! Tagswolke,
Nachtwolke schwebt' hinten nach dem Heer
Des Gesezvolks! Gott erschreckt', u. traf
Pharao's Ross' u. Mann von der Wolk' her!

Langsame, steigende Strophe.

XX 225-228 D55

u u - - u, u - - u u - - u,
 - - u, u - - u, u - - - u,
 u u - - u, u - - u - - - u,
 u - - u, u - - u, u - - - u.

O der Angst Stimme, die herrufend vom Abgrunde
 Dumpf tönet', aus Staubwolken zu Licht aufklagte!
 Und nunmehr sterbend noch graunvoller schwieg, furchtbarer,
 Verstummt, schrecket', als hinsinkend sie Wehklag' ausrief!

Langsame, sinkende Strophe.

XX 210-213 D56

- u -, - u -, - - u
 - - u, - - u - u -,
 u u - -, - u - u -,
 - u -, - u -, u u - u.

Meer, du standst! Gott gebot's! Tagwolke,
 Nachtwolke schwebt' hinten nach dem Heer
 Des Gesezvolks. Gott erschreckt', und traf
 Pharao's Roß und Mann von der Wolke.

XX 611-614 H90

Klopstock an Gleim, 24. 7. 1764

---○○,---○○,---○○,---,
 ○○---,○○---,○○---,
 ○○-,---○○,○○-,---○○-,
 ○○---,○○○---,,

Selbständiger! Hochheiliger! Allseliger! tief wirft, Gott!
 Von dem Thron fern, wo erhöht Du der Gestirn' Heer schufst,
 Sich ein Staub dankend hin, u erstaunt über sein Heil
 Daß ihn hört Gott in des Gebeinthals Nacht!

Lento e grave.

S. st d g H. h l g A s l g t.w.G. V.d.Th.f. w. eh. d
 d. G.st H. s. s. e St. d k h u. e. st. ü b s. H. d. i. h. G
 i d G b th. N

Langsame, abwechselnde Strophen.

1.

XX 231-234 D57

u - - - u, u - - - u, u - - - u,
 - - - u, u - - - u, u - - - u,
 u - - - - u, u u - - - ,
 u u -, - u u - - - u, - u -.

Posaunrufen der Heerlager, die ernstanbetend
 Fortzogen, umscholl wehdrohend der Palmstadt Thürme:
 Der Todstag kam dunkel, und des Herrn Heer zog
 Und es sank fürchterlich aufdonnernd Jericho!

2.

XX 611-614 D58

- - u u, - - u u, - - u u, - - -,
 u u - -, u u - -, u u - -,
 u u - - - u -, u u -, - u u -
 u u - -, u u u - - -.

Selbständiger! Hochheiliger! Allseliger! tief wirft, Gott!
 Von dem Thron fern, wo erhöht Du der Gestirn' Heer schufst,
 Sich ein Staub dankend hin, und erstaunt über sein Heil,
 Daß ihn Gott hört in des Gebeinthals Nacht.

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 445-448 H78

20.

-- u, -- u, -- u, ⁶/₃
 u --, u --, u -- u, ⁶/₃
 u --, u u --, u u -- u, ⁶/₅
 -- u, -- u, ⁴/₂, ²²/₁₃.

Geh unter! stürz' hin, o Stadt Gottes!
 In Kriegsschrein! in Rauchdampf! u. Glutstrom!
 Versink, ach! die des Herrn Arm von sich wegstieß!
 Sey Trümmer, Stadt Gottes

 XX 445-460 H89
 (D14)

Triumphchöre. 8.

Ein Chor Todesengel.

Geh unter! | stürz' hin, o | Stadt Gottes!
 In Kriegsschrein! | in Rauchdampf! | und Glutström!
 Versink, ach! | die des Herrn Arm | von sich wegstieß!
 Sey Trümmer, | Stadt Gottes!

Todsworte sprach Jesus! Röm thut sie!
 Zum Aas' eilt mit Gierblick der Adler!
 Den Feldherrn, die ihr Gott ruft zu verderben,
 Flammt's ernst vom | Rachaug' her!

Pflugtreiber streun schreckend Saltzsaat aus!
 Dir zog Gott die Meßschnür, o Schauthal!
 Er, er bot zum Triumph auf! Die Drommet' hält
 Siegsywut, wo | Gott ausmaß!

Blutfödernd riefst, Völk, du den Fluch dir
 Vom Thron her! Dein Mund schrie: Des Sohns Blut!
 Die That schrie's noch mit mehr Grimm! Dich erhört Roms
 Heerführer! Geh unter!

Langsame, abwechselnde Strophen.

3.

XX 445-448 D59

-- u, -- u, -- u,
u --, u --, u --,
u --, u u --, u u --.
-- u, -- u.

Geh unter, Stadt Gottes, geh unter!
In Kriegsschrein! in Rauchdampf! und Glutstrom!
Versink, ach! die des Herrn Arm von sich wegstieß,
Sey Trümmer, Stadt Gottes!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 713-716 H85

27.

◡ --, ◡ ◡ --, -- ◡ ◡, $\frac{6}{5}$
 ◡ ◡ --, -- ◡ ◡, - ◡ ◡, $\frac{5}{6}$
 ◡ ◡ -, ◡ ◡ --, -- ◡ ◡, $\frac{5}{6}$
 ◡ --, ◡ ◡ [,] -- --, $\frac{5}{3}, \frac{21}{20}$.
 ◡ ◡ -- --

H85 (H.1) Die Gott [xxkt!] im Gestirnglanz, Glückselige!
 H85 (H.2) rächt!
 H85 (H.1) In des Heils Kleid, [aushaltende] Märtyrer!
 H85 (H.3) 'ausduldende
 H85 (H.1) Zu dem Erb' in des Herrn Licht, kommt freudig ihr,
 H85 (H.1) Die Gott rächt'! von dem Nachthal' her!

XX 713-724 H89
(D14)

Triumphchöre. 11.

Ein Chor Auferstandne.

Die Gott rächt, | in Gestirnglanz, | Glückselige!
 In des Heils Kleid, | ausduldende | Märtyrer!
 Zu dem Erb | in dem Lichtreich, | kommt freudig ihr,
 Die Gott rächt, | von dem Nachthal her! |
 Die Herrschaft des Vollenders, Mitblutende!
 Die Gewalt deß, | den Kreuziger | tödteten,
 O empfangt die Belohnung, Heilerbende!
 Erstaunt, bang, und vor Angst stumm, hörts
 Der Erdkreis! Die verkannt einst schnell blüteten,
 Wenn an Satans | Altar sie nicht | opferten,
 Sie beherrschen die Welt jezt! sind Könige!
 Vom Thron schmückt mit Gewalt Gott euch!

Langsame, abwechselnde Strophen.

4.

XX 713-716 D60

u - - , u u - - , - - u u ,

u u - - , - - u u - u u ,

u u - u u - - , - - u u

u - - , u u - - - .

Die Gott rächt, in Gestirnglanz, Glückselige,
In des Heils Kleid, ausduldende Märtyrer,
Zu dem Erb' in dem Lichtreich, kommt freudig ihr,
Die Gott rächt, von dem Nachththal her!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 914-917 H87

29.

υ ---, υ ---, υ ---, $\frac{7}{3}$

υ υ ---, υ υ ---, υ υ ---, $\frac{7}{6}$

υ υ ---, υ υ ---, $\frac{4}{4}$

υ υ ---, υ υ ---, $\frac{6}{4}, \frac{24}{17}$.

H87 (H.1) Sie sinds! ach! [Die'] wehdroh'nd Gerichtsruf schreckt[,]
 H87 (H.1) [die] !
 H87 (H.1) [Die]
 H87 (H.3) die
 H87 (H.1) Sie erstehn auch von dem Tod auf! O verschloß Nacht stets
 H87 (H.1) Und das Graunthal der Verwesung,
 H87 (H.1) Die des Throns Ausspruch in den Abgrund stürzt.

Langsame, abwechselnde Strophen.

5.

XX 914-917 D61

◡ ---, ◡ ---, ◡ ---,
 ◡ ---, ◡ ◡ ---, ◡ ◡ ---
 ◡ ◡ ---, ◡ ◡ ---,
 ◡ ◡ ---, ◡ ◡ ---.

Sie sind's, ach! die wehdroh'nd der Aufruf schreckt,
 Sie stehn auch von dem Tod' auf! O verschloß Nacht stets
 Und das Graunthal der Verwesung
 Die des Throns Ausspruch in den Abgrund stürzt!

Schnelle, schwebende Strophe.

XX 509-512 D62

- ◡ ◡ -, - ◡ ◡ -, ◡ ◡ ◡ ◡,
 - ◡ ◡ -, ◡ ◡ - ◡, ◡ ◡ ◡ ◡,
 - ◡ ◡ -, ◡ ◡ - ◡, - ◡ ◡ -,
 ◡ ◡ - ◡, - ◡ ◡ -, - ◡ ◡ -.

Liebe des Sohns, himmlisches Heil, dem Verstande
 Göttliches Licht! vom Altar Glut dem Gefühle!
 Tag, der erwacht, in das Meer nicht unterzugehn,
 Der Erlösten ewiger Tag, Liebe des Sohns!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 5-8 H71

9.

H71 - u, - u -, - u -, $\frac{5}{3}$

H71 - u -, - u -, - u -, $\frac{6}{3}$

H71 - u u, - u [,] - u, - u -, $\frac{5}{5}$
 H71 - u - u

H71 u -, u u -, u u -, $\frac{5}{5}, \frac{21}{16}$.

Bebend fängt sie an, lispelt kaum
 Leisen Laut; denn list] es ist Gottes Preis,
 Was sie zu singen wagt, was schauervoll
 Sie anhebt, im Beginn säumt, u. verstummt.

Übergehende Strophen.

1.

XX 5-8 D63

- u - u -, - u -

- u -, - u -, - u -,

- u - u u -, u - u -

u - -, u u - -, u u -.

Fanget bebend an, athmet kaum
Leisen Laut; denn es ist Christus Lob,
Was zu singen ihr wagt. Die Ewigkeit
Durchströmt's, tönt von Aeoon fort zu Aeoon!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 128-131 H69

7.
 --, u u - u, u u - u, -- u, $\frac{8}{5}$
 - u, - u -, - u u -, $\frac{5}{4}$
 u u --, u u - u, $\frac{4}{4}$
 u u -, u u -, - u u -, $\frac{4}{6}, \frac{21}{19}$.

H69 (H.1) Gott sey u. dem Lamm sey, das erwürgt ward, Anbetung!
 H69 (H.1) Werfet Kron' u. Palm', Engel, auch ihr
 H69 (H.1) In Triumphgang, mit Entzückung,
 H69 (H.1) Daß [von ihm sie euch ward] nieder [dem Sohn.]
 H69 (H.2) der Herr sie euch gab, am Thron!

XX 128-143 H89
(D14)

Triumphchöre. 4.

Ein anderes Chor Auferstandne.

Gott sey, | und dem Sohn sey, | der zu Gott geht, | Anbetung!
 Werfet | Kron' und Palm', | Engel, auch ihr, |
 In Triumphgang, | mit Entzückung,
 Daß der Herr | sie euch gab, | nieder am Thron!
 Pilgrims! die erniedrigt in das Elend herwallen,
 Grosser Trübsal voll, weinet ihr noch?
 Und ihr werft doch, wie die Engel,
 Euch am Throne dereinst hin in Triumph!
 Also! und mit dem Dank, und mit dem Preis lohnt Jesu
 Führung, Dulder, euch! Diesen Triumph
 Triumphirt der, so das Elend,
 Bis ans Ende getreu, folgsamer trug.
 Schweig denn, in der Wehmüt des Erdülders Tröstthräne!
 Mach sein Herz nicht weich, tröste nicht mehr!
 Ist am Ziel denn nicht Vollendung?
 Nicht im Thale des Tods Wonnesang?

Übergehende Strophen.

2.

XX 128-131 D64

--, uu-- , uu-- , --u ,

-u -u- , -uu- ,

uu-- , uu-u ,

uu- , uu- , -uu- .

Gott sey, ja dem Sohn sey, der zu Gott geht, Anbetung!
Werft die Krone, werft, Engel, auch ihr
In Triumphgange die Palme,
Daß der Herr sie euch gab, nieder am Thron!

Lyrische Sylbenmaasse.

XX 707-710 H82

24.

H82 u u -, u u -, - u u, - u -, ⁵

H82 u - -, u - -, - - [,] u -, ⁷
 H82 - - - u -

H82 u - -, u u - u, - u u -, ⁶

H82 u u - -, - - u u, - u u -, ^{6, 24}
_{6, 21.}

Du [g]⁴ Gestürzte, wie lang schäumte dein Taumelkelch
 Dem Erdkreis Verführung, Wahn, Wut, u. Tod!
 Erwacht ist des Vergelters Rache! dich hat
 Von des Zorns Kelch Gott trinken zum Tode gemacht

XX 703-710 H89
 (D14)

Triumphchöre. 10.

Ein Chor Engel.

Sie versinkt! | sie versinkt, | Babel! Der | Täuscherinn |
 Erfüllt war | mit Gifttrunk, | schnelltödtend, schäumt' |
 Ihr Kelch auf! | Nun erfüllt dir, | Babel, dafür,
 Des Gerichts Kelch | vollmessend, der | wieder vergilt!

Du Gestürzte! wie lang schäumte dein Taumelkelch
 Dem Erdkreis Verführung, Wahn, Wut und Töd!
 Erwacht ist des Vergelters Rache! dich hat
 Von des Zorns Kelch | Gött trinken zum | Tode gemacht

XX 827-828 D92

Klopstock an Gerstenberg, o. D.

$\frac{4}{4}$ 
 Und die Grabnacht gab | die sie wegnahm her |


 Da des Ge-richts | Ruf tönt' | u. das Ge-birg | einsank. |